

GB

Operating manual:

- Remove the light-set from the package and unroll the garland before use.
- Please do not connect this light-set to the electric lighting system while it is still in the box.
- The light-set can only be connected to the IP44 Transformer, which is enclosed in the box.
- The transformer is for in- and outdoor use.
- Ensure that the power source is the same as the specified power.
- The 5 functions (speed) of this lightset are controlled by a controlbox.
- The lamps are not replaceable
- Do not connect this light-set electrically to another one.
- The powercord of the light-set cannot be replaced; Where breakage or damage to the cord occurs, the light-set must not be used/energised but disposed of safely.
- Avoid any damage to the isolation of the wiring.

**This light-set can be used in- and outdoors.**  
**Please keep all the relevant information for future reference!**

D

Bedienungsanleitung:

- Entfernen Sie die Verpackung und rollen Sie die Lichterkette aus.
- Die Lichterkette niemals anschliessen, solange sie noch in der Verpackung ist.
- Diese Lichterkette nur in Kombination mit dem anbei erhaltenen IP44 Transformator anschliessen.
- Dieser Transformator ist für innen und aussen geeignet.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der Lichterkette übereinstimmt.
- Die 5 verschiedenen Funktionen (Tempo) der Kette regeln Sie mit dem angeschlossenen Schaltkästchen.
- Die Birnen können nicht ersetzt werden.
- Diese Lichterkette kann nicht verlängert werden oder an andere Ketten angeschlossen werden.
- Das Kabel am Stecker kann nicht ersetzt werden, sollte es defekt sein, muss die Kette entsorgt werden.
- Vermeiden Sie jegliche Beschädigungen der Isolierung.

**Diese Lichterkette ist für innen und aussen geeignet.**  
**Bewahren Sie alle relevanten Informationen gut auf!**

NL

Gebruiksaanwijzing:

- Verwijder de verpakking en rol de verlichtingsset uit.
- De verlichting niet aansluiten op de netvoeding, zolang deze zich nog in de doos bevindt.
- De verlichting alleen aansluiten op de bijgesloten transformator IP44.
- Deze transformator is geschikt voor gebruik binnens- en buitenshuis.
- Zorg ervoor dat de spanning van de spanningsbron dezelfde is als die van de verlichting.
- De 5 functies (snelheid) van deze verlichting worden geregeld met een schakelkastje.
- Lampjes kunnen niet worden vervangen.
- Deze verlichtingsset kan niet worden verlengd en/ of met andere sets worden verbonden.
- Het aanloopsnoer van de verlichtingsset mag niet worden vervangen; als het snoer defect is, moet de verlichtingsset worden vernietigd.
- Vermijd beschadiging aan de isolering van de kabels.

**Deze verlichting is geschikt voor gebruik binnens- en buitenshuis. Bewaar alle relevante informatie!**

F

Otez l'emballage et étendez l'ensemble luminaire.

- Ne connectez pas le luminaire à l'alimentation électrique tant que celui-ci se trouve dans la boîte.
- Branchez uniquement le luminaire au transformateur IP44 inclus.
- Ce transformateur est approprié à un usage intérieur et extérieur.
- Veillez à ce que la tension de la source de tension corresponde à celle du luminaire.
- Un boîtier de commande permet de régler les 5 fonctions (vitesse) du luminaire.
- Les lampes ne peuvent être remplacées.
- Le luminaire ne peut être ni prolongé ni relié à d'autres ensembles.
- Le cordon électrique de l'ensemble électrique ne peut être remplacé ; si le cordon est défectueux, il convient de détruire le luminaire.
- Évitez d'endommager l'isolation des câbles.

**Le luminaire se prête à un usage intérieur et extérieur. Veuillez conserver la notice d'information!**

IT

Istruzioni per l'uso:

- Togliere la confezione e srotolare il set di illuminazione.
- Non collegare l'illuminazione alla rete di alimentazione quando si trova ancora nella scatola.
- Collegare l'illuminazione soltanto al trasformatore IP44 in dotazione.
- Questo trasformatore è adatto per l'uso in ambienti chiusi e aperti.
- Fare attenzione che la tensione elettrica della rete sia uguale alla tensione dell'illuminazione.
- Le 5 funzioni (velocità) dell'illuminazione sono regolate con l'aiuto di una cassetta di commutazione.
- Le lampadine non possono essere sostituite.
- Questo set di illuminazione non può essere allungato e/ o collegato con altri set.
- Il cavo di alimentazione del set di illuminazione non può essere sostituito; se il cavo è guasto, il set di illuminazione deve essere distrutto.
- Evitare danni all'isolamento dei cavi.

**Questa illuminazione è adatta per l'uso in ambienti chiusi e aperti. Conservare tutte le informazioni rilevanti!**

E

Instrucciones de uso:

- Retire el embalaje y desenrolle el juego de luces.
- No enchufe la iluminación en un suministro de energía mientras esté todavía en la caja.
- Sólo conecte la iluminación al transformador IP44.
- Este transformador es adecuado tanto para el uso en interiores como en exteriores.
- Asegúrese de que el voltaje del generador sea el mismo que el de la iluminación.
- Las 5 funciones (velocidad) de esta iluminación están controladas mediante una pequeña caja de interruptores.
- Las bombillas no se pueden sustituir.
- Este juego de luces no se puede ampliar y/o conectar a otros juegos.
- El cable de conexión del juego de iluminación no se debe sustituir; si el cable está dañado, el juego de luces se debe destruir.
- Asegúrese de que el aislamiento de los cables no resulte dañado.

**La iluminación se puede usar tanto en interiores como en exteriores. ¡Guárdese toda la información relevante!**

RUS

Инструкция по эксплуатации:

- Удалите упаковочный материал и размотайте шнур осветительного комплекта.
- Запрещается осуществлять подключение комплекта, находящегося в упаковке.
- Подключение осуществляется исключительно к прилагаемому трансформатору IP44.
- Указанный трансформатор может быть использован внутри помещений и в уличных условиях.
- Напряжение источника тока должно соответствовать напряжению осветительного комплекта.
- 5 функций (скорость) комплекта регулируются переключателем.
- Не допускается осуществлять замену лампочек.
- Запрещается удлинять/ соединять настоящий осветительный комплект с иными осветительными комплектами.
- Шнур осветительного комплекта не подлежит замене, при обнаружении дефектов запрещено использовать весь комплект.
- Избегайте повреждений изоляции кабеля.

**Настоящий осветительный комплект может быть использован внутри помещений и в уличных условиях. Сохраняйте всю необходимую информацию!**

DK

Brugsanvisning:

- Fjern indpakningen og rul belysningssaltet ud.
- Tilslut ikke belysningssaltet til lysnettet så længe det stadig befinder sig i alskan
- Tilslut kun belysningssaltet til den vedlagte transformator IP44.
- Denne transformator er egnet til såvel indendørs som udendørs brug.
- Sørg for at strømstyrken i strømforsyningen er den samme som den belysningen bruger.
- De 5 funktioner (hastighed) af denne belysning bliver reguleret i en kontaktdåse.
- Palrerne kan ikke udskiftes.
- Dette belysningssalt kan ikke forlænges og/eller forbindes med andre salt.
- Ledningen mellem stikket og selve belysningssaltet må ikke skiftes ud; hvis ledningen er defekt skal belysningssaltet destrueres..
- Undgå beskadigelse af kablernes isolering.

**Denne belysning er egnet til både indendørs og udendørs brug. Gem alle relevante oplysninger!**

N

Brugsanvisning:

- Fjern emballasjen og rull ut belysningen.
- Belysningen må ikke kobles til netspenningen så lenge den fortsatt befinner seg i esken.
- Belysningen må bare koles til den medfølgende transformatoren IP44.
- Denne transformatoren er beregnet på både innendørs og utendørs bruk.
- Se til at spenningen stemmer overens med den spenningen som belysningen er beregnet på.
- Denne belysningens 5 funksjoner (hastighet) styres via en liten bryterboks.
- Lyspalrene kan ikke skiftes ut.
- Denne belysningen kan ikke forlenges og/eller kobles sammen med andre sett.
- Belysningssettets ledning kan ikke byttes ut. Hvis ledningen er defekt, må hele settet kasseres.
- Unngå å skade isoleringen på ledningene.

**Denne belysningen er beregnet på både innendørs og utendørs bruk. Ta vare på all relevant informasjon!**

**Instrukcja użytkowania:**

- Wyjmij zestaw oświetleniowy z opakowania i rozwiń go.
- Dopóki oświetlenie znajduje się w pudełku, nie wolno podłączać go do zasilania sieciowego.
- Oświetlenie może być podłączane jedynie do załączonego transformatora IP44.
- Transformator ten nadaje się do użytku na zewnątrz i wewnątrz budynku.
- Upewnij się, że napięcie dostarczane przez źródło napięcia jest takie samo jak to wymagane przez zestaw oświetleniowy.
- 5 funkcji (szybkość) tego oświetlenia jest regulowane za pomocą skrzynki z przelącznikami.
- Lampek nie można wymienić.
- Tego zestawu oświetleniowego nie można przedłużać i/lub łączyć z innymi zestawami.
- Sznur doprowadzający zastawo oświetleniowego nie może być wymieniany. W razie uszkodzenia sznura zestaw oświetleniowy należy wyrzucić.
- Unikaj uszkodzenia izolacji kabli.

Ten zestaw oświetleniowy nadaje się do użytku na zewnątrz i wewnątrz budynku. Prosimy o zapamiętanie wszystkich odnośnych informacji!

**Instruções de utilização:**

- Retire o conjunto de luzes da embalagem e desenrole-o.
- Não ligue o conjunto de luzes a uma tomada eléctrica enquanto este se encontrar na embalagem
- Ligue o conjunto de luzes apenas ao transformador IP44.
- Este transformador é adequado para utilização em interiores e exteriores.
- Certifique-se de que a voltagem da fonte é idêntica à voltagem do conjunto de luzes.
- As 5 funções (velocidade) deste conjunto de luzes são reguladas através de uma pequena caixa de controlo.
- As lâmpadas não podem ser substituídas.
- Este conjunto de luzes não poderá ser ampliado e/ou ligado a outros conjuntos.
- O cabo de ligação do conjunto de luzes não deverá ser substituído; se o cabo se encontrar danificado, o conjunto de luzes deverá ser destruído.
- Certifique-se de que o isolamento dos cabos não é danificado.

Este conjunto de luzes é adequado para utilização em interiores e exteriores. Guarde toda a informação relevante!

**Käyttöohje:**

- Poista valosarja pakkauksesta ja avaa köynnös ennen käyttöä.
- Älä kytke valoketjua sähkönsyöttöön, kun se on vielä pakkauksessa.
- Valosarja voidaan liittää vain IP44-muuntajaan, joka on mukana pakkauksessa.
- Muuntajaa voidaan käyttää sisällä ja ulkona.
- Varmista, että virtälähteessä on määritelty teho.
- Tämän valosarjan 5 toimintoa (nopeus) säädetään ohjausyksiköstä.
- Polttimoja ei voida vaihtaa.
- Älä kytke tätä valosarjaa sähköisesti toiseen ketjuun.
- Valosarjan virtajohtoa ei voida vaihtaa; jos johto on vaurioitunut, valosarja on hävitettävä.
- Vältä johdon eristysvaurioita.

Tätä valosarjaa voidaan käyttää sisällä ja ulkona. Säilytä kaikki oleellinen tieto tulevaa käyttöä varten!

**Bruksanvisning:**

- Ta av förpackningen och rulla ut belysningssetet.
- Anslut inte belysningen till nätspänningen innan den tagits ut ur lådan.
- Belysningen får endast anslutas till den bifogade transformatorn IP44.
- Denna transformator kan användas både inom- och utomhus.
- Se till att spänningskällan har samma spänning som belysningen.
- Den här belysningens 5 funktioner (hastighet) styrs av ett kopplingskäpp.
- Lamporna kan inte bytas ut.
- Detta belysningsset kan inte förlängas eller kopplas ihop med andra set.
- Sladden till belysningssetet får inte bytas ut. Om sladden är trasig måste hela belysningssetet kastas bort.
- Undvik att skada kablarnas isolering.

Denna belysning kan användas både inom- och utomhus. Vänligen spara all relevant information!

**Kasutusjuhend:**

- Võtke tulede komplekt pakendist välja ja enne kasutamist kerige tuled aluselt maha.
- Ärge ühendage pakendis olevat tulede komplekti vooluvõrku.
- Tulede komplekt on mõeldud kasutamiseks ainult koos komplekti kuuluva IP44 trafoga.
- Trafot võib kasutada nii sise- kui välitingimustes.
- Veenduge, et toiteallikas vastab seadmele märgitud nõuetele.
- Selle tulede komplekti viit funktsiooni (kiirus) juhitakse joatuskarbist.
- Lampe ei ole võimalik vahetada.
- Ärge ühendage seda tulede komplekti elektriliselt teise komplektiga.
- Tulede komplekti toitekaablit ei ole võimalik vahetada. Toitekaabli kahjustumise korral tuleb komplekt kasutusest kõrvaldada.
- Väliste toitekaabli isolatsiooni kahjustumist.

See tulede komplekt on mõeldud kasutamiseks sise- ja välitingimustes. Hoidke asjakohane info edaspidiseks kasutamiseks alles!

**Uputa za uporabu:**

- Uklonite pakiranje i razmotajte garnituru za rasvjetu.
- Rasvjetu ne priključivati na mrežu ukoliko se još uvijek nalazi u kutiji.
- Rasvjeta smije biti priključena samo na zajedno sa rasvjetom isporučenim transformator IP44.
- Transformator može biti korišten i u zatvorenom i na otvorenom prostoru.
- Voditi računa da je napon izvora napajanja identičan naponu rasvjete.
- 5 funkcija (brzina) reguliraju se rasklopnim ormarićem.
- Zamjena lampice nije moguća.
- Ova garnitura ne može biti proizvedena niti se smije spajati sa drugim garniturama.
- Priključni kabal rasvjete ne smije biti zamijenjen; ako je kabal u kvaru treba uništiti cijelu rasvjetnu garnituru.
- Izbjegavajte oštećenja na izolaciji kablova.

Ova rasvjeta se može koristiti i u zatvorenom i na otvorenom prostoru. Zadržite sve važne informacije!

**Lietošanas instrukcija**

- Izņemiet gaismas virteni no iepakojuma un atitiniet to.
- Virteni aizliegts pieslēgt strāvas avotam, kamēr tā ir iepakojumā.
- Gaismas virteni atļauts pieslēgt tikai IP44 pārveidotājam, kas atrodas iepakojumā.
- Pārveidotājs paredzēts gan iekštelpām, gan lietošanai ārā.
- Pārļiecinieties, ka strāvas avots atbilst noteiktajām prasībām.
- Mainiet virtenes piecas funkcijas (ātrumus), izmantojot slēdža kārbu.
- Spuldzītes nevar nomainīt.
- Šo virteni aizliegts elektriski savienot ar kādu citu gaismas virteni.
- Virtenes strāvas kabelis nav maināms; ja vads ir bojāts, gaismas virtene jāiznīcina.
- Nepieļaujiet vadu izolācijas bojājumus.

Gaismas virtene paredzēta gan iekštelpām, gan lietošanai ārā. Saglabājiet lietošanas instrukciju!

**Návod k použití:**

- Sadu s osvětlením vyjměte z obalu a postupně rozložte.
- Osvětlení nikdy nezapojujte do sítě, pokud je ještě zabalené v krabici.
- Osvětlení napojujte pouze na přiložený transformátor IP44.
- Tento transformátor je vhodný jak pro vnitřní, tak i pro venkovní použití.
- Přesvědčete se, zda je napětí zdroje stejné jako napětí osvětlení.
- 5 funkcí (rychlost) tohoto osvětlení je řízeno pomocí rozvodné skříňky.
- Žárovky není možno nahradit.
- Tuto sadu osvětlení není možno prodloužit nebo napojit na jiné sady osvětlení.
- Elektrickou šňůru sady není možno vyměnit. Je-li šňůra poškozena, je nutno celou sadu osvětlení zlikvidovat.
- Snažte se vyvarovat poničení izolačních částí kabelů.

Toto osvětlení je vhodné na vnitřní i venkovní použití. Uschovejte, prosím, všechny příslušné informace!

**Notkunarlæðingarnar:**

- Fjarlægjið umbúðirnar og rekið úr seríunni.
- Ekki stínga seríunni í samband við innstungu á meðan hún er ennþá í kassanum.
- Tengjið seríuna aðeins við hjálagðan straumbreyti IP44.
- Þessi straumbreytir hentar til nota bæði innandyrna sem utandyra.
- Sjáið til þess að spennan rafiðlar sé hin sama og á seríunni.
- Hinum 5 stillingum (hraði) seríunnar er stjórnað með rofastilli.
- Ekki er hægt að skipta um perur.
- Þessa seríu er ekki unnt að lengja og/eða tengja við aðrar seríur.
- Ekki má skipta um raftengilsnúru seríunnar; skemmist snúran ber að farga seríunni.
- Forðist skemmdir á einangrun snúra.

Þessi sería hentar til nota innandyrna sem utandyra. Geymið allar upplýsingar sem eiga við.

Οδηγίες Χρήσεως:

- Αφαιρέστε τη συσκευασία και βγάλτε το σετ φωτισμού.
- Μη συνδέσετε το σετ φωτισμού με το κύριο δίκτυο τροφοδοσίας όσο είναι ακόμη μέσα στο κουτί.
- Να συνδέσετε το σετ φωτισμού μόνο με το μετασχηματιστή IP44 της συσκευασίας.
- Αυτός ο μετασχηματιστής είναι κατάλληλος για χρήση και έξω και μέσα στο σπίτι.
- Προσέξτε ώστε η τάση της πηγής τάσεως να είναι ίδια με αυτή στο σετ φωτισμού.
- Οι 5 λειτουργίες (ταχύτητα) αυτού του σετ φωτισμού ρυθμίζονται με ένα κιβώτιο διακοπών.
- Οι λαμπτήρες δεν αντικαθίστανται.
- Αυτό το σετ φωτισμού δεν μπορεί να πάρει προέκταση και/ή να συνδεθεί με άλλα σετ.
- Δεν επιτρέπεται να αλλάξετε το αρχικό καλώδιο του σετ φωτισμού εάν το καλώδιο είναι χαλασμένο, θα πρέπει να πετάξετε το σετ.
- Αποφύγετε φθορές στη μόνωση των καλωδίων.

Αυτό το σετ φωτισμού είναι κατάλληλο για χρήση και έξω και μέσα στο σπίτι. παρακαλούμε φυλάξτε όλες τις σχετικές πληροφορίες!

Használati utasítás:

- Távolítsa el a csomagolást és vegye ki a világító készletet.
- Ne kapcsolja rá a világító készletet a hálózatra, amíg még a dobozban van.
- A készletet kizárólag a mellékelt IP44 védelemmel ellátott transzformátorral használja.
- Ez a transzformátor bel- és kültéri használatra alkalmas.
- Ügyeljen, hogy a feszültségforrás feszültsége megegyezzen a világító készletével.
- A világító készlet 5 funkcióját (sebesség) egy kapcsolódoboz szabályozza.
- Az égőket nem lehet kicserélni.
- A világító készletet nem lehet meghosszabbítani és/vagy más készülékekkel összekapcsolni.
- A világítókészlet tápkábelét nem lehet kicserélni, ha a vezeték meghibásodik, a készletet meg kell semmisíteni.
- Vigyázzon, hogy ne sérüljön meg a kábelek szigetelése!

Ez a világítókészlet bel- és kültéri használatra egyaránt alkalmas. Kérjük, tartsa be a lényeges információkat!